

Об утверждении Исполнительного Протокола к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Польша о международных автомобильных перевозках

Постановление Правительства Республики Казахстан от 24 апреля 2003 года N 401

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Исполнительный Протокол к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Польша о международных автомобильных перевозках, совершенный в городе Астане 30 марта 2001 года.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

**Исполнительный протокол
к Соглашению между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Республики Польша
о международных автомобильных перевозках**

С целью определения правил применения Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Польша о международных автомобильных перевозках от 23 мая 1997 года (далее - Соглашение), представители Министерства транспорта и коммуникаций Республики Казахстан и Министерства транспорта и морского хозяйства Республики Польша, участвующие в казахстанско-польской Смешанной Комиссии по международным автомобильным перевозкам, на основании пункта 3 Статьи 11 Соглашения, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Компетентными органами являются:

с Казахстанской стороны - Министерство транспорта и коммуникаций Республики **К а з а х с т а н**,

с Польской стороны - Министерство транспорта и морского хозяйства Республики Польша, Генеральная дирекция дорог общего пользования Республики Польша (пункт 1 Статьи 7 Соглашения).

Статья 2

1. Разрешения на открытие регулярного автобусного сообщения, маятниковые перевозки и нерегулярные перевозки пассажиров выдаются компетентным органом Республики Казахстан или Республики Польша на основании письменного заявления, представленного компетентным органом Республики Казахстан или Республики

Польша, на территории которой перевозчик имеет свое местонахождение и зарегистрировано его автотранспортное средство.

2. Компетентные органы, которым было представлено заявление, обязаны соблюдать следующие сроки информирования о принятых решениях:

1) 90 дней со дня получения заявления на выдачу разрешения на открытие регулярного автобусного сообщения;

2) 30 дней со дня получения заявления на выдачу разрешения на осуществление маятниковых перевозок;

3) 14 дней со дня получения заявления на выдачу разрешения на осуществление нерегулярных пассажирских перевозок.

3. Разрешениями, выданными согласно пункту 1 настоящей Статьи, могут пользоваться только те перевозчики, которым они были выданы. Их запрещается передавать другим перевозчикам, а в случае нерегулярных пассажирских перевозок, использовать для иных автотранспортных средств, чем указанные в разрешении.

4. При осуществлении нерегулярных пассажирских перевозок, выполняемых без разрешений, водитель автобуса обязан иметь в наличии документ (формуляр поездок).

Статья 3

1. Разрешения на перевозки грузов, обмененные в рамках установленных контингентов, выдаются в соответствии с законодательством Республики Казахстан и Республики Польша, как разовые и действительные на:

1) перевозку между территориями Республики Казахстан и Республики Польша;

2) проезд через территорию Республики Казахстан или Республики Польша (т р а н з и т) ;

3) перевозку с территории Республики Казахстан или Республики Польша в третье государство или из третьего государства на территорию Республики Казахстан или Р е с п у б л и к и П о л ь ш а .

2. Разрешение действительно на поездку туда и обратно.

3. Разрешение может ограничивать вид выполняемой перевозки или перевозимого г р у з а .

4. Разовое разрешение выдается для определенного автотранспортного средства.

5. Разрешения, выданные на текущий календарный год, действуют до 31 января включительно следующего года.

6. Разрешение должно содержать следующие данные:

1) порядковый номер;

2) название и адрес перевозчика;

3) предположительные специальные обязанности или условия пользования р а з р е ш е н и е м ;

4) период действительности, место и дата выдачи;

5) печати и подписи компетентных органов государств, выдавших разрешение;

6) регистрационные номера автотранспортного средства, тягача и прицепа/полуприцепа;

7) информацию о виде разрешения.

7. Разрешение, указанное в пункте 6 настоящей Статьи, должно находиться на автотранспортном средстве во время всей поездки.

8. Обмен разрешениями на следующий календарный год производится до 15 декабря предшествующего календарного года.

9. Бланк разрешения изготавливается:

Казахстанской стороной - на казахском, русском и английском языках; Польской стороной - на польском, английском, немецком и французском языках.

10. При перевозках автопоездами, в которых тягач и прицеп/полуприцеп зарегистрированы в разных государствах, разрешение действительно для всего автопоезда, если автотранспортное средство, предназначенное для тяги, зарегистрировано на территории Республики Казахстан или Республики Польша.

Статья 4

Перевозки опасных грузов осуществляются:

- по территории Республики Казахстан в соответствии с ее национальным законодательством, при наличии у перевозчика специальных разрешений;
- по территории Республики Польша согласно правилам, предусмотренным Европейским Соглашением о международной дорожной перевозке опасных грузов от 30 сентября 1957 года (ДОПОГ).

После присоединения Республики Казахстан к Европейскому Соглашению о международной дорожной перевозке опасных грузов от 30 сентября 1957 года (ДОПОГ), перевозки опасных грузов по территории Республики Казахстан будут осуществляться согласно правилам, предусмотренным указанным в настоящей Статье Европейским Соглашением.

Статья 5

По взаимной договоренности компетентных органов Республики Казахстан и Республики Польша в настоящий Исполнительный Протокол могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными Протоколами и будут являться неотъемлемыми частями настоящего Исполнительного Протокола.

Статья 6

Настоящий Исполнительный Протокол вступает в силу со дня выполнения Сторонами внутригосударственных процедур, предусмотренных законодательством государств компетентных органов.

Настоящий Исполнительный Протокол заключается на неопределенный срок и прекращает свое действие в соответствии с Соглашением.

Совершено в городе Астане 30 марта 2001 года в двух экземплярах, каждый на

казахском, польском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Исполнительного Протокола, компетентные органы будут обращаться к тексту на русском языке.

**За Министерство
транспорта и коммуникаций
Республики Казахстан**

**За Министерство транспорта и
морского хозяйства
Республики Польша**

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан